



1400589
31.03.2009

PX 150SL

I Smerigliatrice da banco
GB Bench grinder
F Touret à meuler
E Esmeriladora de banco
GR Τριβείο πάγκου

DATI TECNICI

1. Tensione di alimentazione e frequenza nominale
2. Potenza nominale assorbita
3. Numero giri a vuoto
4. Diametro massimo mola a disco
5. Diametro massimo spazzola
6. Tipo servizio di funzionamento non continuo
7. Pressione acustica (EN3744)
- MOLA ABRASIVA
8. Dimensioni (ø est. x spessore x ø int.)
9. Forma (sec. EN12413)
10. Sigla materiale
11. Codice ricambio
- SPAZZOLA CIRCOLARE
12. Dimensioni (ø est. x spessore x ø int.)
13. Forma (sec. EN1083-1)
14. Materiale filamenti
15. Codice ricambio

TECHNICAL DATA

1. Power supply voltage and rated frequency
2. Absorbed rated power
3. Number of revolutions at idle
4. Maximum diameter of disc grinding wheel
5. Maximum brush diameter
6. Non continuous functioning service type
7. Acoustic pressure (EN3744)
- ABRASIVE GRINDING WHEEL
8. Dimensions (ext. ø x thickness x int. ø)
9. Shape (sec. EN12413)
10. Material initials
11. Spare part code
- CIRCULAR BRUSH
12. Dimensions (ext. ø x thickness x int. ø)
13. Shape (sec. EN1083-1)
14. Filament material
15. Spare part code

1	230V~50 Hz
2	500 W
3	3000 min ⁻¹
4	ø 150 mm
5	ø 150 mm
6	S2 5 min
7	Lp(A) 83 dB(A)
8	ø150x20xø16 mm
9	Tipo 1 Mola piana
10	A36-A60
11	1464509 - 1464552
12	ø150x20xø16 mm
13	Tipo I Spazzola circolare
14	Acciaio ondulato ø0,3 mm
15	1464105

DONNÉES TECHNIQUES

1. Tension d'alimentation et fréquence nominale
2. Puissance nominale absorbée
3. Nombre de tours à vide
4. Diamètre maximum meule
5. Diamètre maximum brosse
6. Type de service intermittent
7. Pression acoustique (EN3744)
- MEULE SECHE
8. Dimensions (ø ext. x épaisseur x alésage)
9. Forme (selon EN12413)
10. Sigle matériau
11. Code de pièce de rechange
- BROSSE CIRCULAIRE
12. Dimensions (ø ext. x épaisseur x alésage)
13. Forme (selon EN1083-1)
14. Matériau fils
15. Code de pièce de rechange

DATOS TÉCNICOS

1. Tensión de alimentación y frecuencia nominal
2. Potencia nominal absorbida
3. Número de revoluciones en vacío
4. Diámetro máximo muela de disco
5. Diámetro máximo cepillo
6. Tipo de servicio de funcionamiento intermitente
7. Presión acústica (EN3744)
- MUELA ABRASIVA
8. Medidas (ø ext. x espesor x ø int.)
9. Forma (según EN12413)
10. Sigla material
11. Código del recambio
- CEPILLO CIRCULAR
12. Medidas (ø ext. x espesor x ø int.)
13. Forma (según EN1083-1)
14. Material filamentos
15. Código del recambio

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Τάση τροφοδοσίας και ονομαστική συχνότητα
2. Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς
3. Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο δίσκου
4. Μέγιστη διάμετρος δίσκου
5. Μέγιστη διάμετρος βούρτσας
6. Τύπος χρήσης μη συνεχούς λειτουργίας
7. Ηχητική πίεση (EN3744)
- ΔΙΣΚΟΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ
8. Διαστάσεις (ψ εξωτ. x πάχος ψ εσωτ.)
9. Σχήμα (σύμφ. EN12413)
10. Αρκτικόλεξο υλικού
11. Κώδικας ανταλλακτικών
- ΚΥΚΛΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ
12. Διαστάσεις (ψ εξωτ. x πάχος ψ εσωτ.)
13. Σχήμα (σύμφ. EN1083-1)
14. Υλικό νηματοδίων
15. Κώδικας ανταλλακτικών

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee: 98/37/CE (fino al 28.12.2009), 2006/42/CE (dal 29.12.2009), 2004/108/CE, 2006/95/CE.

DECLARATION OF CONFORMITY

The firm indicated on the label declares, under its own responsibility, that the product cited there complies with the essential health and safety requirements contained in the following European directives: 98/37/CE (until 28.12.2009), 2006/42/CE (from 29.12.2009), 2004/108/CE, 2006/95/CE.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Société indiquée sur l'étiquette déclare sous sa responsabilité que le produit concerné est conforme aux exigences essentielles de sécurité et santé prescrites par les directives européennes suivantes: 98/37/CE (jusqu'à 28.12.2009), 2006/42/CE (de 29.12.2009), 2004/108/CE, 2006/95/CE.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa indicada en la etiqueta declara bajo su propia responsabilidad que el producto mencionado se encuentra conforme a los requisitos esenciales de seguridad y salud establecidos por las siguientes directivas europeas: 98/37/CE (hasta 28.12.2009), 2006/42/CE (de 29.12.2009), 2004/108/CE, 2006/95/CE.

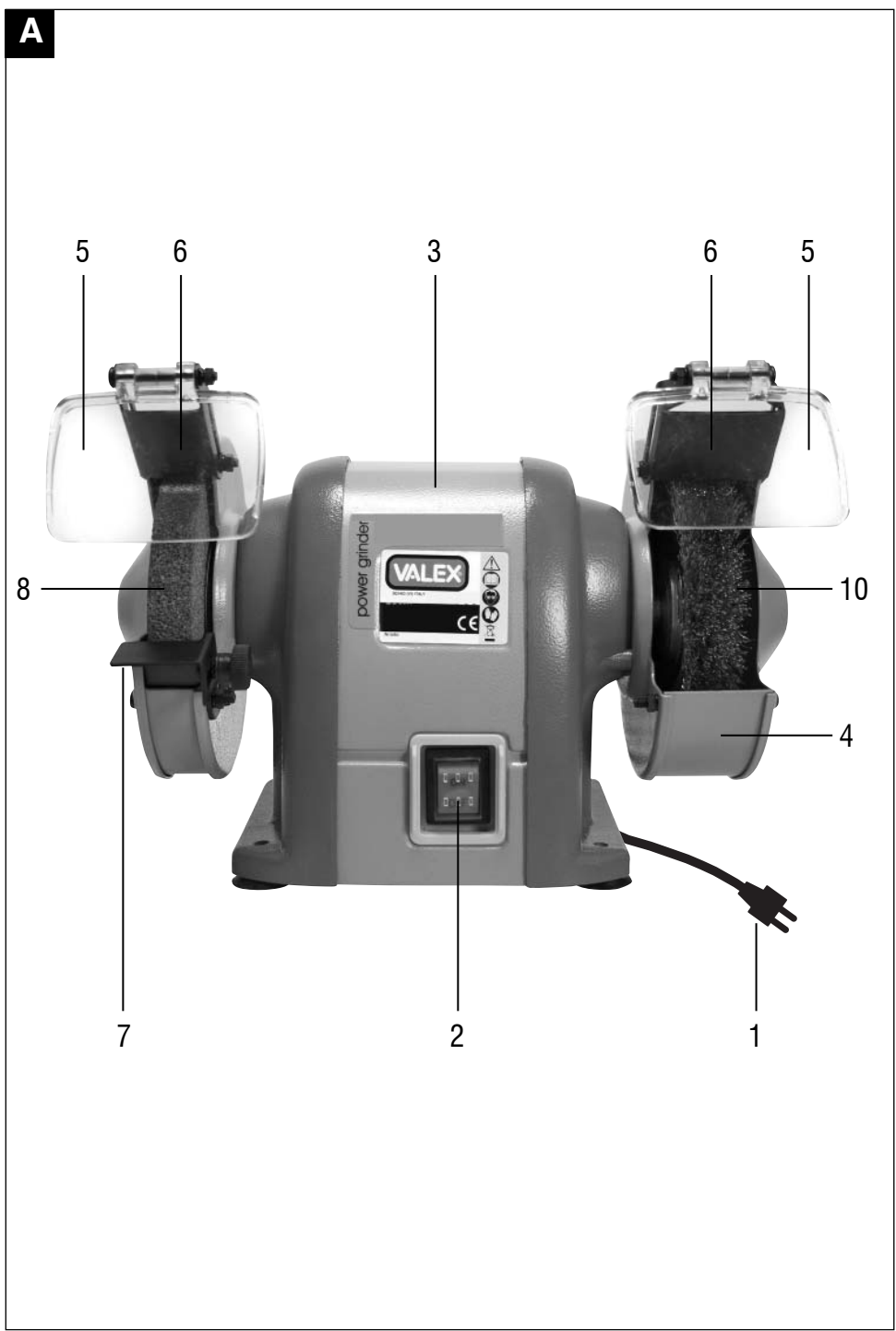
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

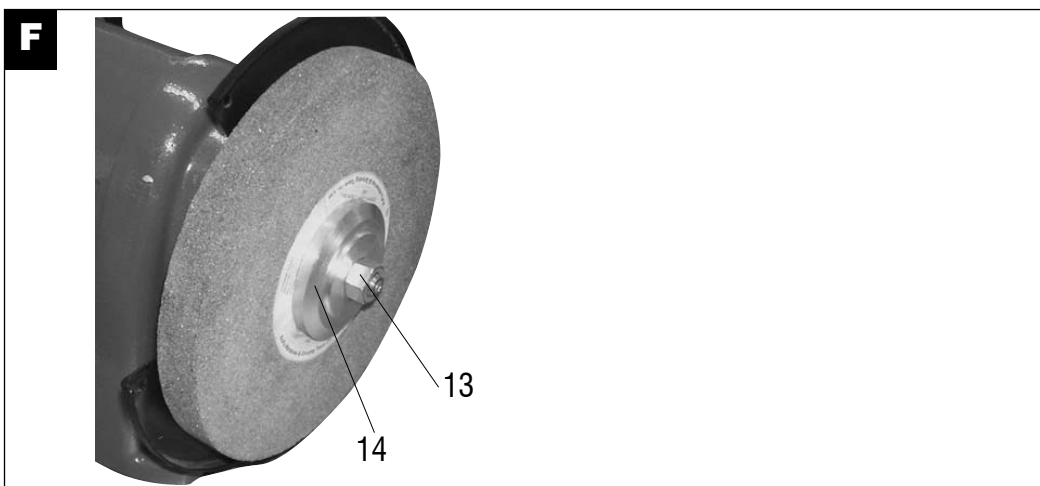
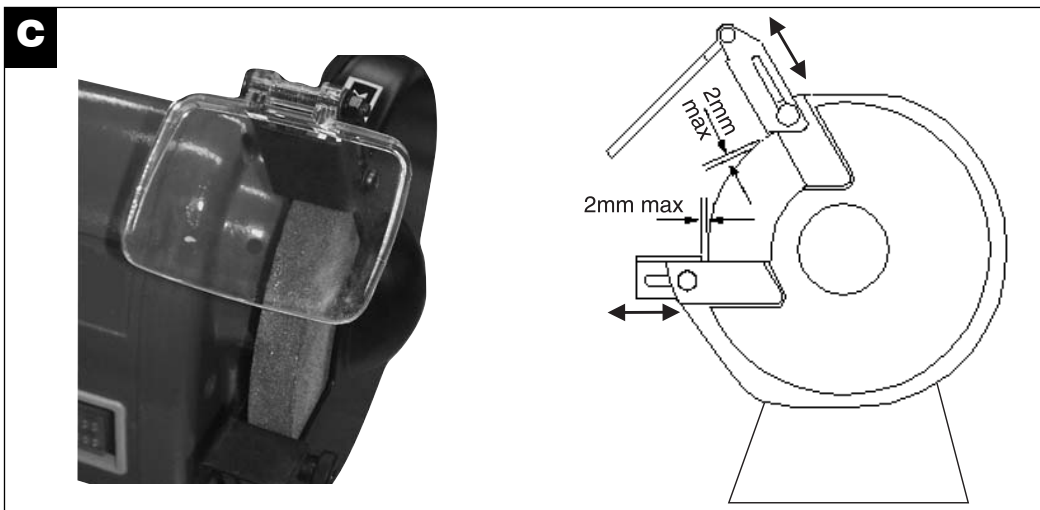
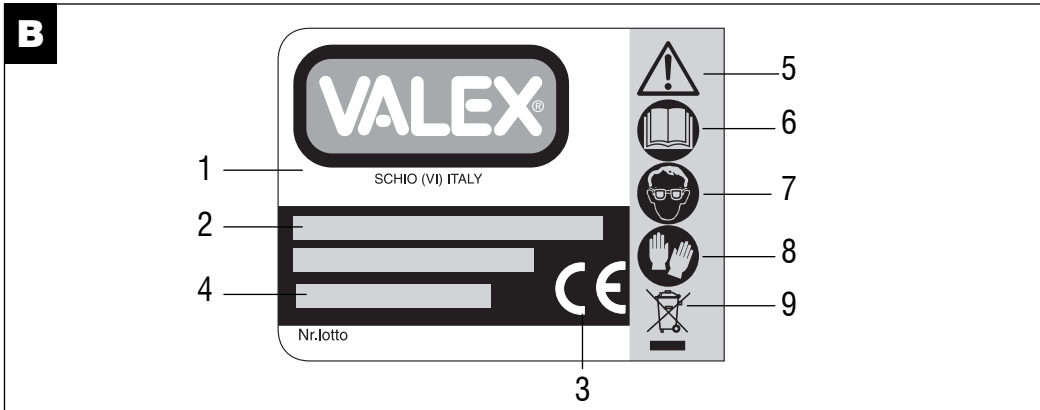
Η εταιρία που αναφέρεται στην ετικέτα δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν που αναφέρεται εδώ είναι σύμφωνο με τις βασικές προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας που περιέχονται στις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες: 98/37/CE (μέχρι 28.12.2009), 2006/42/CE (από 29.12.2009), 2004/108/CE, 2006/95/CE.

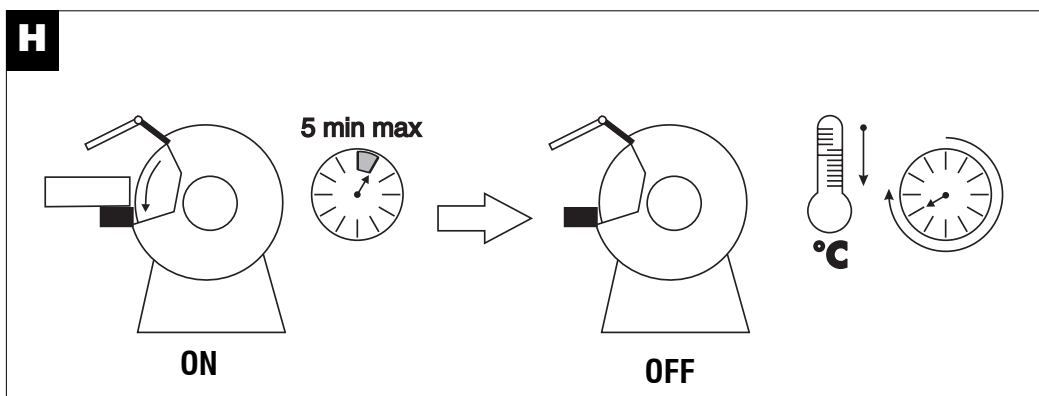
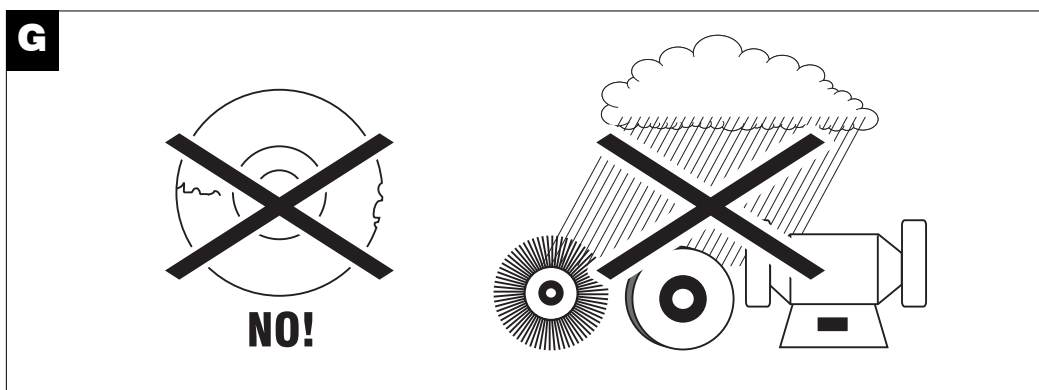
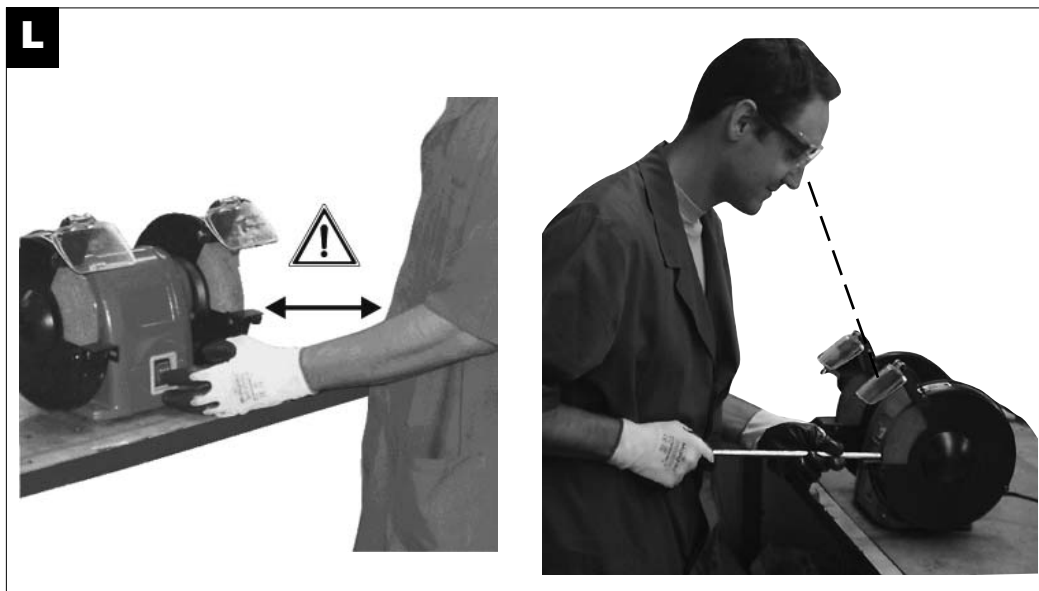
Valex - Schio (VI) Italy, 31.03.2009

Un procuratore - Attorney - Un fondé de pouvoir - Un procurador - Ο πληρεξούσιος

BRUNO ANZOLIN

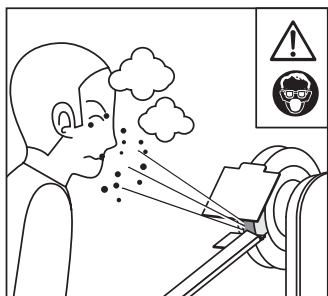






RISCHI PRINCIPALI DELLA MACCHINA MAIN RISKS OF THE MACHINE PRINCIPAUX RISQUES DE LA MACHINE RIESGOS PRINCIPALES DE LA MÁQUINA ΚΥΡΙΟΤΕΡΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΜΗΧΑΝΗΣ

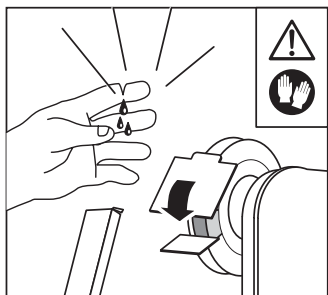
Queste illustrazioni mostrano i rischi principali nell'uso della macchina. Leggete attentamente il libretto istruzioni della macchina.
These illustrations show the main risks involved with using the machine. Read the machine instruction manual carefully.
Ces illustrations montrent les principaux risques quand on utilise la machine. Lisez attentivement le manuel d'instructions de la machine.
Estas ilustraciones muestran los principales riesgos que comporta el uso de la máquina. Lea atentamente el manual de instrucciones.
Οι απεικονίσεις αυτές δείχνουν τους κυριότερους κινδύνους στη χρήση της μηχανής. Διαβάστε προσεκτικά το χειρίδιο οδηγιών της μηχανής.



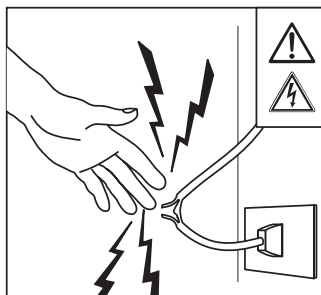
- Lancio di scintille e polvere verso gli occhi ed il corpo dell'operatore. Indossate occhiali di protezione, maschera antipolvere e abbigliamento robusto.
- Material and dust flying towards the operator's eyes and body. Use eye protection and an anti-dust mask.
- Projection de matériel et de poussières vers les yeux et le corps de l'opérateur. Mettez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.
- Lanzamiento de material y polvo hacia los ojos y el cuerpo del operador. Lleve puestas gafas de protección y una careta antipolvo.
- Εκτόξευση υλικού και σκόνης προς τα μάτια και του σώμα του χειριστή. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα κατά της σκόνης



- Rumore elevato generato dalla macchina. Indossate cuffie a protezione dell'udito.
- Loud noise generated by the machine. Use ear protection.
- Bruit élevé engendré par la machine. Mettez des protecteurs d'oreilles.
- Generación de un alto nivel de ruido por parte de la máquina. Utilice cascos de protección auditiva.
- Υψηλός θόρυβος παραγόμενος από τη μηχανή. Να φοράτε ωτοασπίδες.



- Parti in movimento e bave taglienti che provocano ferite alle mani. Indossate guanti protettivi e mantenete una distanza di sicurezza dalla zona di smerigliatura.
- Moving parts and sharp burrs which could cut hands. Wear protective gloves and keep a safe distance from the grinding area.
- Les organes en mouvement et les bavures peuvent provoquer des blessures aux mains. Mettez des gants de protection et maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone de meulage.
- Partes en movimiento y rebabas cortantes que provocan heridas en las manos. Póngase guantes de protección y mantenga una distancia de seguridad con respecto a la zona de esmerilado.
- Κινούμενα μέρη και αιχμηρά γνάρφα που προκαλούν τραύματα στα χέρια. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και να διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας από την περιοχή λείανσης.



- Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.
- Risk of electric shock and danger of death. Do not touch the electrically live parts and keep a safe distance. Before any maintenance operations, unplug the machine from the power supply.
- Risque d'électrocution et de danger de mort. Ne touchez pas les composants sous tension électrique et maintenez une distance de sécurité. Avant chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise d'alimentation.
- Riesgo de electrocución con peligro de muerte. No toque las partes que se encuentran bajo tensión eléctrica y mantenga una distancia de seguridad. Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de alimentación.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας με κίνδυνο θανάτου. Μην αγγίζετε τα μέρη υπό ηλεκτρική τάση και διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας. Πριν από κάθε συντήρηση να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα τροφοδοσίας.

